

Drehzahlsteller Typ 30420

Installationsanleitung



Weitere Informationen unter:
<http://www.feller.ch>

Verwendungszweck

Der Drehzahlsteller 30420 ist speziell für induktive Verbraucher vorgesehen. Er wird zum Regeln von 1-Phasen Motoren, wie z.B. Induktions- und Spaltnmotoren, verwendet. Sinnvoll ist die Steuerung mittels Drehzahlsteller aber nur in Fällen, wo die Leistung geregelt werden soll, z.B. bei Ventilatoren, Vibratoren, Mischern oder Förderbändern.

Hinweise:

- Nicht geeignet für Fluoreszenzlampen und für Geräte, bei denen die Leistung auch bei minimaler Reglereinstellung erhalten bleiben soll (z.B. für Werkzeugmaschinen).
- Steckdosen sowie elektronische Haushaltsgeräte (Staubsauger, Stereoanlage etc.) dürfen **nicht** geregelt werden!

i Nicht sachgemässe Verwendung kann zu Beschädigung des Dimmers und Endgeräts führen. In diesem Fall lehnt Feller jede Haftung und Garantie ab.

Sicherheitsvorschriften

⚠ Diese Geräte werden an das elektrische Hausinstallationsnetz von 230 V AC angeschlossen. Diese Spannung kann beim Berühren tödlich wirken. Eine nicht fachgerechte Montage kann schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.

Die Geräte dürfen nur von einer Elektrofachkraft an das elektrische Hausinstallationsnetz angeschlossen oder von diesem getrennt werden. Eine Elektrofachkraft ist eine Person, die auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie ihrer Kenntnis der einschlägigen Normen die ihr übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren durch Elektrizität erkennen kann.

Die Angaben und Anweisungen in dieser Anleitung müssen zur Vermeidung von Gefahren und Schäden stets beachtet werden.

Technische Daten

Einbautiefe	35 mm
Umgebungsbedingungen:	
- Schutzart nach IEC 60529	IP21, Einbau trocken
- Umgebungs-temperatur	IP21, Nassausführungen
	Betrieb IP20:
	-5 °C bis +40 °C
	Betrieb IP21:
	-20 °C bis +40 °C
	Lagerung:
	-25 °C bis +70 °C
Nennspannung	230 V AC
Sicherung	T 2 A

Lastarten

- Induktive Verbraucher  20 - 400 VA

Régulateur de vitesse Type 30420

Notice d'installation

Autres Informations à l'adresse:
<http://www.feller.ch>

Domaine d'utilisation

Le régulateur de vitesse 30420 est prévu spécialement pour des consommateurs inductifs. Il est employé pour réguler des moteurs monophasés, de type à induction ou à pôles fendus. La commande avec un régulateur de vitesse n'est cependant judicieuse que dans les cas où la puissance doit être régulée, par exemple sur des ventilateurs, vibreurs, mélangeurs ou convoyeurs à bande.

Notes:

- Ne convient pas pour des lampes fluorescentes ni pour des appareils sur lesquels la puissance doit être maintenue même avec un réglage minimal du régulateur (par exemple pour des machines-outils).
- Les prises et les appareils électroménagers électroniques (aspirateur, installation stéréo, etc.) ne doivent **pas** être soumis à une variation!

i Une utilisation inappropriée peut conduire à un endommagement du variateur et de l'appareil. Dans ce cas, Feller décline toute responsabilité et garantie.

Prescriptions de sécurité

⚠ Ces appareils sont raccordés au réseau électrique domestique 230 V CA. Le contact avec cette tension peut être mortel. Un montage non conforme peut provoquer des dégâts matériels ou des dommages pour la santé d'une extrême gravité.


Les appareils ne doivent être connectés au réseau électrique domestique ou déconnectés de celui-ci que par un électricien qualifié. Un électricien qualifié est une personne qui, de par sa formation professionnelle, ses connaissances et son expérience ainsi que la connaissance des normes applicables, est capable d'évaluer les travaux qui lui sont confiés et d'identifier les dangers potentiels liés à l'électricité.

Les indications et instructions de la présente notice doivent être strictement observées pour éviter tout dégât et danger.

Données techniques

Profondeur d'encastrement	35 mm
Conditions d'environnement:	
- Type de protection selon CEI 60529	IP20, montage encastré sec
- Température ambiante	IP21, exécutions pour ambiance humide
	en service IP20:
	-5 °C à +40 °C
	en service IP21:
	-20 °C à +40 °C
	stockage:
	-25 °C à +70 °C
Tension nominale	230 V AC
Fusible	2 A retardé

Types de charge

- Consommateur inductif  20 - 400 VA

Regolatore di velocità Tipo 30420

Istruzioni per l'installazione

Per ulteriori informazioni consultare il sito:
<http://www.feller.ch>

Finalità di impiego

Il regolatore di velocità 30420 è previsto nello specifico per utenze induttive. Si impiega per la regolazione dei motori monofase, quali ad esempio motori ad induzione e motori a poli spaccati. È sensato controllare il regolatore di velocità solo in quei casi dove occorre regolare la potenza, ad esempio nei ventilatori, nei vibratori, nei miscelatori o nei nastri trasportatori.

Avvertenze:

- Non adatto per le lampade fluorescenti e per quegli apparecchi dove la potenza deve rimanere costante anche con l'impostazione minima del regolatore (ad esempio per le macchine utensili).
- Non è ammesso variare l'assorbimento di prese ed apparecchiature elettroniche (aspirapolvere, impianti stereo ecc.)!

i Finalità di impiego non appropriate possono provocare danni al variatore di luce e all'apparecchio terminale. In questo caso la Feller è esonerata da ogni responsabilità e richiesta di garanzia.

Norme di sicurezza

⚠ Questi apparecchi si collegano alla rete elettrica domestica a 230 V c.a. Al contatto, questo livello di tensione può avere conseguenze letali. Il montaggio irregolare può provocare gravissimi danni materiali o infortuni a persone.

Gli apparecchi possono essere collegati e scollegati dalla rete elettrica esclusivamente da elettricisti qualificati. Elettricista qualificato è una persona che per formazione, conoscenza ed esperienza tecnica nonché conoscenza delle norme specifiche in materia, è in grado di valutare i lavori che gli vengono affidati e di riconoscere i possibili pericoli che l'elettricità comporta.

Per evitare ogni sorta di pericolo o danno, rispettare sempre le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni.

Dati tecnici

Profondità di montaggio	35 mm
Condizioni ambientali:	
- Tipo di protezione IEC 60529	IP20, montaggio a secco
- Temperatura ambiente	IP21, modelli a umido
	Esercizio IP20:
	da -5 °C a +40 °C
	Esercizio IP21:
	da -20 °C a +40 °C
	Immazzinaggio:
	da -25 °C a +70 °C
Tensione nominale	230 V c.a.
Fusibile	T 2 A

Tipi di carico

- Utenze induttive  20 - 400 VA

Installation



Vor dem Arbeiten an diesen Geräten oder an angeschlossenen Verbrauchern muss die Zuleitung über die vorgeschaltete Sicherung spannungslos gemacht werden. Installation nur durchführen, wenn elektrische Spannungslosigkeit sichergestellt ist (Kontrolle mit Messgerät).

Da die Anschlüsse an die Geräte in jedem Fall als spannungsführend zu betrachten sind, muss die Niederspannungs-Installationsnorm (NIN) SEV 1000 betreffend Abschaltbarkeit von Energieverbrauchern eingehalten werden.

1. Überprüfen Sie die Leistungsaufnahme des anzuschliessenden Verbrauchers (siehe technische Daten am Verbraucher). Die angegebene Nennleistung darf nicht überschritten werden.
2. Schliessen Sie den Drehzahlsteller gemäss Schema an und bauen Sie ihn ein.
3. Befestigen Sie das Frontset.
4. Setzen Sie die Zuleitung unter Spannung.
5. Führen Sie die Funktionskontrolle durch (siehe "Bedienung").

Bedienung

- Schalten Sie den Verbraucher durch Drehen des Drehknopfs ein (Aus-1-10: Einschalten bei Minimalspannung). Die Minimalspannung kann durch eine Öffnung im Reglergehäuse mit einem isolierten Schraubenzieher eingestellt werden. Die Öffnung befindet sich auf der rechten Seite der Klemmen.
- Drehen Sie den Drehknopf, um die Leistung stufenlos zu variieren.

Reinigung und Pflege

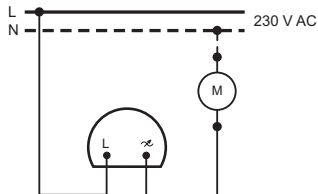
Reinigen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Lappen. Geben Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken einige Tropfen eines nicht scheuernden Spülmittels auf den feuchten Lappen.



ACHTUNG:

Verdüner, Aceton und **Toluol** dürfen nicht verwendet werden. Ihre Anwendung kann zu Verspödung und Rissbildung führen.

Schema



Installation



Avant d'intervenir sur ces appareils ou sur des consommateurs raccordés, la ligne d'alimentation doit être coupée par le fusible monté en amont. Attention, n'entreprendre l'installation que si les appareils sont hors tension (vérifier au moyen d'un multimètre).

Étant donné qu'il faut systématiquement considérer les connexions des appareils comme étant sous tension, il convient de respecter la Norme sur les installations à basse tension (NIBT) SEV 1000 concernant la déconnexion des charges.

1. Contrôler la puissance absorbée du consommateur à raccorder (voir caractéristiques techniques sur le consommateur). La puissance nominale indiquée ne doit pas être dépassée.
2. Brancher le régulateur de vitesse comme indiqué sur le schéma puis le monter.
3. Fixer le set plaque.
4. Mettre la ligne d'alimentation sous tension.
5. Effectuer un contrôle de fonctionnement (voir "Commande").

Commande

- Mettre en marche le consommateur en tourner le bouton rotatif (Aus(arrêt)-1-10: enclenchement à tension minimale). La tension minimale peut être réglée avec un tournevis isolé par une ouverture se trouvant dans le boîtier du régulateur. Cette ouverture se trouve sur le côté droit des bornes.
- Tourner le bouton rotatif pour faire varier la puissance en continu.

Nettoyage et entretien

Nettoyer la surface avec un chiffon humide. Pour enlever les taches tenaces, versez quelques gouttes d'un produit vaisselle non abrasif sur le chiffon humide.



ATTENTION:

Ne pas utiliser des **diluants**, de l'**acétone** ni du **toluène**. Leur utilisation peut provoquer une fragilisation et des fissures.

Schéma

Installazione



Prima di intervenire su apparecchi o su utilizzatori collegati ad essi, togliere corrente al cavo di alimentazione agendo sul fusibile collegato a monte. Procedere all'installazione solo qualora l'alimentazione della tensione sia esclusa in condizioni di sicurezza (controllare con il tester).

Dovendo considerare in ogni caso conduttivi i collegamenti degli apparecchi, attenersi alle norme sugli impianti a bassa tensione (NIBT) SEV 1000 riguardanti la disinnescabilità degli utilizzatori elettrici.

1. Controllare la potenza assorbita dell'utenza da collegare (vedere i dati tecnici dell'utenza). Non è consentito superare la potenza nominale indicata.
2. Allacciare il regolatore di velocità come da schema e montarlo.
3. Fissare la placca.
4. Mettere il cavo di alimentazione sotto tensione.
5. Controllarne l'efficienza (vedi "Uso").

Uso

- Attivare l'utenza ruotando la manopola (Aus (off)-1-10: accensione con tensione minima). La tensione minima può essere impostata tramite un'apertura presente nella custodia del regolatore con un cacciavite isolato. L'apertura si trova sul lato destro dei morsetti.
- Girare la manopola per variare la potenza in modo continuo.

Pulizia e cura

Pulire la superficie con un panno umido. Per eliminare macchie ostinate inumidire il panno con alcune gocce di detergente non abrasivo.



ATTENZIONE:

Non usare **diluenti**, **acetone** o **toluene**. La loro applicazione può essere causa di infrangimento ed incrinature.

Schema